

從文字到香港出版界的動向

●馬國明

在人類悠長歷史裏，文字這項發明的重要性較諸其他發明有過之而無不及。有了文字，知識可以更有條理，更有系統地累積起來。文字也可以表達個人的思想和感情，豐富人類的生活經驗。

印刷技術打破教會對文字的壟斷

和語言比較，文字的具體表現是由物質條件決定的。由於書寫工具的限制，最早期的文字只能是宗教和政權的附庸，具體上只能表現為巫師的卜辭、教派的經典或帝王的言行錄。在中國的漢朝時代，書寫技術得到突破，文字才擺脫宗教和政權的壟斷，可以為文人雅士言情寄意。及至印刷技術的出現，文字得以匯聚成書，文字更達到完全獨立的位置，以致不斷有人批評「為文而做文」的問題。

在西方的中古時代，文字只能以手稿（Manuscript）形式存在於修道院之內，只能表現為聖經或不同形式的禱文，並且只能是拉丁文。直到十五世紀第一本印製的書籍在西方出現後，文字才跳出修道院的圍牆，成為人文思潮的天使。在書籍的沃土之上，歐洲多個地方的語言開始出現了書寫的形式。當時西方的出版商為了開拓新的讀者群，出版歐洲各地語言的書籍。出版的書籍雖然大都是教人虔敬的書籍（Devotional Books），但也有像「十日談」這類嘲笑宗教的世俗趣味書籍，並且大受歡迎。截至1500年的短短數十年裏，便出現十一種意大利版本的「十日談」，此外更有兩種德文的翻譯版本，法文和西班牙文亦各一（見Lucien Febvre, *The Coming of the book*, London: 1984, 頁255）。「十日談」的受歡迎，一方面顯示宗教勢力衰落，世俗思想抬頭，另一方面更標示了拉丁文

的式微，逐漸被歐洲各地的語言取代。

西方的例子足以說明文學和書籍的緊密關係。若非書籍的普及，西方以拉丁文書寫的習慣可能保留至今。書籍不但將歐洲各地的方言變為書寫的文字，而且更將一種不穩定和發展中的語言固定下來。出版商為了避免混淆，將文字的單法和句語的交往系統化了。當然，不同的出版商可能有不同的系統，但一些傳誦一時的著作，如但丁的神曲和莎士比亞的戲劇，往往成了文字的典範。可以說書籍就是文字寄托終生的居所。

外國教科書帶來的教學問題

香港是個中西文化交匯點，印刷技術十分先進。這些年來，我們在書籍的出版上做了多少工夫？本地出版的書籍有甚麼特色？對於文化的發展可有貢獻？我們不妨稍作探討。

若論香港的人口比例，華人無疑佔了絕大比數，但本地出版的書籍卻以英文書籍為主。規模最大，僱員最多的是幾家老牌英資出版社。這種情況並非因為英語已深入民間，而是香港教育制度偏重英語，大部分學校以英語作為主要的教學媒介，因而出現龐大的英語教科書市場。不過，本地出版的英語教科書是近年間才發展起來的，在此以前，英語教科書主要是從英美兩地進口的。就是今天，入口的教科書仍佔一定比例。事實上，從事教科書入口和出版的往往是同一公司，幾家重要的英文教科書出版社，如朗文、牛津和麥美倫，俱是附屬倫敦母公司的子公司，它們同時負擔推銷母公司出版的書籍的責任。

其他英文教科書出版社大都具有同樣的國際背

際。這種情形絕非偶然的。從出版商的角度而言，出版每一本書籍都要負擔一筆固定的製作費。由於教科書要先經教署方面審閱和批准，才能供學校使用，製作的開支往往較大。出版商的如意算盤是少出書，多賣書。具有國際背景的出版商在先天上佔了多項有利條件，特別是當教育尚未普及，學生人數有限時，外國的教科書在質素上往往比本地印製的高，造成教科書市場由國際出版社壟斷的局面。

按照一般常理，多入口外國教科書應有助於文化變遷，但實際情形卻是適得其反，因為適當的例子對學習有裨益，但教科書列舉的例子都只是一些外國事物，那就只是多此一舉。入口教科書的最大缺點是未能舉出適當的例子去解釋課文的要點，造成學生要利用別的材料，如老師的講義和坊間的「竊稿」或參考書去查證，教科書反而擺在一旁。講義、「竊稿書」多採用筆記和綱目的形式，對於理解課文或有幫助，但難以提高語文能力。可以說，外國的英語教科書間接造成本地學生英語水平低落。

九年教育及97問題令形勢改變

近作，由於推行九年免費教育，英文教科書漸漸改在本地出版。九年免費教育推行後，升讀中學的莘莘學子再不是在升中試成功擊敗對手的精英，他們也不需要怕來教科書提出的各種挑戰來應付意志。多種教科書要重新出版以針對新一代學生的需要。這些書籍通常印刷精美，除課文外，更加插彩色圖片，務求圖文並茂，出版商確是下了一番心血。

然而，出版商的努力似乎太遲了，由於學生的英語水平普遍低落，加上部分教師的英語程度不足，課堂講授的語言早已由中文取代，採用英語教科書無非只是顯示那所學校是一所英文中學而已。英文教科書這種無根的生存實有賴英文作為統治者的語言所備有的「光環」(Aura)。自從中英協議簽訂後，英文教科書的光輝就有如晚照，印刷再精美也難以對香港的學術和文化作出貢獻。

除了教科書之外，每年都有一定數量的英文書籍在香港出版。作為遠東區一個主要的交通樞紐，每年都會有大量遊客抵達香港。一些描繪東方情調的遊記、小說和歷史，便成為本地出版商的上好題材。這類書籍的市場不限於香港，如果出版社成功將版權賣給一家國際出版社作全球發行，利潤是可觀的。香港這個華洋雜處的地方，為出版商提供了

充足的稿源和良好的銷售網絡。

然而，香港出產的「實地」英文書籍，對本地文化和閱讀口味並沒有起到甚麼作用。賣到外國的書（或是遊客買了）也只是鞏固外國人對東方的誤解。可以說香港的英文書籍出版商只是利用了香港作為中西文化交匯點的商業價值，對於學術或文化的貢獻幾近於零。學術性的英文書籍便只有兩所大學的出版社做一點工夫，而且書種多是範圍狹窄，與現實生活不大相關。

總的來說，雖然每年都有一定數量的英文書籍在香港出版，但這些書籍既未有將中國或東方的事物如實地介紹給西方，亦未能將西方的事物深入地介紹到香港。英文的「遭遇」足以證明，經過了百多年的殖民統治後，英文在香港仍只有工具的價值，英文只能是踏入仕途的階門或是商業機構晉升的階梯。香港的才子、才女鮮有以英文著作見稱，偶然有人在西報刊登一些政論文章，也多屬借英文向官府進言而已。除了懂英國文學的人外，有多少人曾經聽聞艾略特、哈地或布朗蒂的名字？由於香港的印刷技術精良，工資廉宜，國際上有名的出版社（如麥美倫出版社）也願意把他們的書籍在香港印刷，然後，便將整批書籍運回英國或其他地方。以香港印刷業的發達，加上百多年的殖民統治也未能出版到具水準的英文書籍，那便要注定統治的語文將隨殖民者的離去而消逝。文字和書籍的運籌亦將獲得進一步證明。

重文筆輕內容本末倒置

中文的境況又如何？從類型上看，中文書的出版狀況較為多樣化和豐富，而且全部是針對本地讀者的。除了學生的教科書和課外讀物之外，更有形形色色專為大眾「設計」的書籍。

在教科書的環節上，由於大部分中學是英文中學，故此只有中國語文、中國文學和中國歷史三項科目需要大量的中文教科書。這些教科書主要是幫學生應付考試，並沒有做到引發學生學習語文的興趣。為了補救學生語文水平日漸低落的危機，教育署近年積極鼓勵學生閱讀課外讀物，並撥出額外款項讓學校購買書籍，這項措施造就了一個中小學生課外讀物的市場。一些專針對這個市場需求的出版社亦同時出現，其中「山邊社」要算是最典型的例子。已出版的書籍以散文集居多，出版商通常會

想將作者的交筆精華，集于的思想內容或作者的分行能力顯現出來。這類書籍的主要作用是幫助學生提高中國語文的能力，但實際效用則令人懷疑。語文能力和清晰細緻的思考是不能分開的，強調文筆，卻重視內容的散文集，對學生的語文能力能有多大的幫助呢？

事實上，大多數的散文集都是從報章專欄輯錄而成，但少文意是單從那本書而寫的。這種情形說明了出版商未能或不願支付額外稿酬給作者，而只能把現成的稿件東拼西湊成書。長此下去，書籍將失去其獨立性，並淪為報紙的附庸。

另一方面，學生對課外讀物的需求往往視乎教師的態度，多數學生需要教師積極鼓勵，甚至勸導，才會購買課外讀物。出版商得不行，老師也不會鼓勵，結果形成一個惡性循環。

博益將文化工業引進書業

對出版商來說，針對面越廣的書種，銷路越有保證。學生這個市場只是全數人口的一部分，況且課外讀物不止教科書，不一定是人人購買，不適宜當作投資。事實上，目前只是一些規模較小的出版社比較留意學生的閱讀需求，有財團背景或歷史較久的出版社就不太重視這類需求。這些出版界的「實力」分子着重的是合乎「大眾口味」的書種。「大眾」一詞很籠統，不同的詮釋代表着出版商的社會分析能力。像萬里書店等歷史較久的出版社，將「大眾」理解為日常衣食住行的各種需求，他們的書種便不離烹飪、染織、編織、裁縫，聯而是家庭園藝和花鳥蟲魚等。在生活安定的社會環境下，這類書籍自然會有穩定的需求。出版此類書不失為穩當的政策，合乎一般老牌出版社達到守美的宗旨。

新興的出版界實力分子要創業，而不是守業。博益出版社的出現，令本地中文書業的老行尊眼界大開。它的做法是從書種到書的設計和推銷，都先釐定一套計劃。設計上，模倣「企鵝」的做法，全部劃一，開度上，不惜標奇立異，務求突出出版社的名號。比諸傳統的出版社，博益最成功的地方在於對「大眾口味」的詮釋，除了日常衣食住行所需之外，「大眾口味」更可以是消閒環節的事物，可以是茶餘飯後、以博一笑的話題，可以是遨遊四海的遊記，可以是駁人聽聞的奇文，也可以是古典今譯的文學名著。「博益」的出現代表著「文化工業

」進駐書業的先聲。

「文化工業」的概念由法蘭克福學派的學者提出。這個概念主要想指出資本主義的擴張不單只在地域上，更在社會組織的不同環節上。二十世紀以還，資本主義的運作模式，已從生產的環節進佔到人們工餘消閒的環節，從經濟的體系擴展到文化的體系。在香港，「文化工業」的現象早已出現，電視、電影、流行音樂以至形形色式的消閒雜誌，「八卦」周刊和報紙的副刊等等都是這現象的一部分。他們的出現正好宣示「文化工業」的來臨。

企鵝精神值得學習

相較之下，書籍的媒介源遠流長，未有「文化工業」之前便已有書籍。書籍這種媒介是資本主義社會之前的產物，因此縱然受到「文化工業」的侵蝕，亦多少保留一貫的風格。「企鵝」是世界上第一家將「文化工業」的製作和經銷手法帶到書籍媒介的出版社，但「企鵝」沒有將書籍這個媒介庸俗化。它最令人稱讚的地方是將以前的文化寶藏介紹給讀者。對於社會的新生事物和進步力量，「企鵝」亦沒有忽視；馬爾庫塞、亞爾杜塞爾、利維·史陀、福柯、拉康等近代社會理論大師，都曾出現於「企鵝」的書目之上。模倣「企鵝」的本地出版社目前只得其形而未得其神。

根據筆者的經驗，學術或理論書籍在香港不一定沒有市場。剛從大學畢業時，筆者出版了一本名為「馬克思的階級理論」的小冊子，初版只印了五百本，但出乎意料之外，在兩個月內全部售清。有了這次經驗，筆者接着出版了邵國華的「福柯，馬克思及其他」、魯凡之的「西方批判理論評析」，郭月晴的「從自由主義到社會主義」，並且與友人合力翻譯了「中華人民共和國簡史」。事實證明，這類書籍的需求雖然不及一般的消閒書籍，但卻有一定的讀者，而且可以在一般較長的時間內銷售。

言之有物的嚴肅書籍也會洛陽紙貴

事實上，孫隆基的「中國文化的深層結構」便從出版界中掀起了一陣子的熱鬧。張五常的「實話實言」也可以出到第七版。此外，高宣陽的一系列書籍在台灣被人翻版。這些例子在在說明嚴肅的學術書籍只要言之有物，是有一定銷路保證的。同時

BLVTI/1002/0602

·更多類型的學術書出版，自然有助讀者作選擇，加強學術討論的風氣。

然而在可見的將來，有水準的學術書籍在香港的出版事業裏仍會被列為「冷門」項目。本港的書籍媒介已越來越受「文化工業」的支配。本地的流行小說作家已開始出現，並足以取代瓊瑤和三毛等台灣作家先前在香港讀者心中的地位。一些憑藉電影、電視或電台的媒介而具些少知名度的人士，亦開始「著書立說」。「文化工業」替中文書出版事業帶來一番繁華景象，大會堂的中文圖書展亦得以順利舉辦了四屆。然而興旺的背後卻隱藏着書籍的死亡。在「文化工業」的指導下，好些書籍的風格和內容跟報刊如出一轍，不為留存千古，而只為讀者一時之快。讀完之後，或棄置於垃圾堆，或淪為灰燼。

瀕臨死亡邊緣的中文書籍

在「文化工業」的監督下，一本又一本的書籍會源源不盡的出現，而每一本都是印刷精美，都是文章清新，都是引人入勝的。讀者從此毋須再為選

擇書籍而煩惱，就如讀報章的讀者不會為選擇報章而煩惱一樣。除了外觀的分別外，書籍和報刊的區別似乎越來越模糊，書籍作為文字媒介的特有形式，亦將逐漸消失。

書籍與報紙是兩種不同的媒介，雖然二者都要結合文字才能發揮其媒介的作用，在閱讀的姿態上，書是放平在桌上看，報紙則大多是拿在手中看。由書籍到報紙，文字從躺着的姿態變為站立。在書籍裏的文字就好比一位睡公主，等待讀者王子的一吻。報紙的文字則是人們吃早點、喝咖啡時的侍應。書籍裏的文字性格統一，報刊的文字則有若患精神分裂症的病者，一時宣布一些叱咤風雲的政經消息，一時卻在談論些無關痛癢的個人隱私。書籍的死亡並非只是一種過時的媒介遭受淘汰。隨著書籍的死亡，文字的值值必然遭受嚴重的損害。西語有云：Nothing is as dead as yesterday's news。報紙的文字頂多只能有廿四小時的壽命，隨着書籍的死亡，文字也要像創造它的人一樣，由出生開始便要面對死亡。書籍本是文字的救世主，然而現在書籍也在期待救世主，至少本港的中文書是如此！

（原載：信報財經月刊〔港〕1986年10卷6期122—125頁）

美国警告印尼停止侵犯版权

（椰加达美联电）负责经济和商业事务的美国助理国务卿麦克明前天对印尼说，美国关注印尼侵犯版权问题。他说，美国在这方面所遭受的损失高达2亿零600万美元（约四亿五千三百二十万新元）。

麦克明在美国大使官邸发表谈话时，把版权形容是“把高科技带进一个国家的兴奋剂”，因此“双方都将获益”。

他说，他所会见的印尼官员，包括外交部长莫达和贸易和合作部长拉赫玛。他们对美国关注版权问题一事，都表示接受。

麦克明说，美国要印尼加入世界版权协会，以解决两国之间的一些问题。

印尼并不是任何版权协会会

员，但外长莫达最近暗示，印尼或许会加入斯德哥尔摩的版权协会。美国最近抨击印尼和其他亚细安国家，指它们不遵守版权和专利权。

麦克明说，如果印尼继续侵犯美国的版权，美国政府将会采取报复措施，不过他并没有加以说明。

有关美国政府指责一名印尼贸易参赞最近企图从纽约私运5000个录音带进入美国的报道，麦克明加以否认。

他说：“在走私案件方面，美

国政府从不会要印尼政府负责。”

纽约联邦法庭审讯一名叫达玛万印尼人的走私案件时，印尼贸易参赞巴拉巴特的名字受牵连在内。达玛万因企图私运5000个翻印录音带进入美国，被判罪名成立。

纽约联邦法庭星期四判他三年监禁（缓刑）兼罚款10万美元。

从香港飞抵椰加达访问的麦克明，昨天同矿务与能源部长苏布罗多和工业部长哈塔托会谈过后，续程飞往曼谷访问。（U44PA4）

（原载：南洋·星洲联合早报〔新加坡〕1986年7月13日第15版）

The systematic and routine rewriting semi-permanent form of ink on newsprint.
The ability of today's computer to store and
manipulate information is wide open
to abuse.
of history will be technologically
possible if and when
newspapers are no longer read in the



電子報紙

通往「1984」的一條坦途

■ 宋紀中

喬治·歐威爾的小說「1984」播布，那位英雄烈士歐·史密斯（Winston Smith）每天的工作就是「修正」過去的历史；如果，他擁有今日電腦科技的協助，相信他工作起來將會十分愜意，甚至超過作者歐威爾所想像的。

喬治·歐威爾（George Orwell）在他描寫未來的小說「1984」中，即曾想像未來的社會將會以科技來控制，而今天科技的發展已經到達可以實現書中想像的境界，甚至超過歐威爾的那個夢魘。

37年前，第一台全電子化的數位電腦在賓州大學問世。那時，笨重的電腦有著無數的按鈕、連貫般的網絡，以及房間大小的體積；如今，有著相同功能的手提電腦，甚至可以輕便的裝在扁平的小手提箱中，隨身攜帶。

目前電腦袖珍化的程度，已是一個在40年代末期很難預料到的方向。另外，更有電腦貯存和操縱資訊的能力，也是歐威爾在他那個時代難以想像的，儘管目前的社會控制的程度，還未如「1984」書中想像的極權主義控制，但是，今天的電腦科技已經很有潛力成為一種控制社會的工具，就算用它來改寫歷史，也比歐威爾描寫的來得容易。

重寫歷史

在「1984」書中，男主角文士歐·史密斯（Winston Smith）是在「真理部」（the Ministry of Truth）服務，他的工作是把過去的倫敦「泰晤士報」上的一些新聞重新改寫，使黨的領袖「老大哥」以前的簡史內容，都能與現在的事實相符；史密斯也和閱讀泰晤士報的所有檔案資料，擔任何足以證明「老大哥」並非全知全能的部分，加以修正。將過去演講改換新的內容；另外，史密斯也要改正一些事實上的錯誤，將現在被視為黨的敵人的名字改掉，把任何不存在的人（

undersons) 指所有的資料刪去，如果是新版的報紙，仍然放入「新運」的資料庫，則「新運報」的其他同仁，會在追蹤截獲後，再予以消除。

隨著時間消逝，1984 年已過，科技的進步成果，不僅可使史德蘭足不出戶的在家工作，同時，他也不必將過去的報紙一份份地丟掉。修正上面的錯誤，他只要有一份電子的報紙副本，就可以在自己家中，用自己的電腦完成他的「新運歷史」的工作。

科技的事業，可能使人可以系統化地，完成他從事於寫歷史的工作。不過，所有的他憑印刷而成的半永久性報紙，必須先變成呈現在電腦終端機上螢光瞬息閃過的「電子報紙」，上述理想方能達成。

電子報紙來了！

對於家裡擁有電腦的人而言，要看電子版的「紐約時報」、「華盛頓郵報」已經是非常方便的事了，早晨不必再到門外找報紙，現代化的訂戶只需將其電腦經由電話連線，與報紙檔案相連，便可在其收電電子報紙了；他可以先掃視一下標題，再叫出所選的文章，或者設定關鍵字或句，再指令電腦找出包含這些字、句的文章；而記者寫稿，也是在另外一台電腦上完成，不同的是打字機鍵盤上的紙張，已被一座電視螢幕取代了。

當然，一些較精美的報紙文章，仍需用傳統方式印刷和分送給讀者。不過，我們可以確信，不要多久，報紙將只存在於電腦的記憶裝置，出現在電腦終端機上。

倫敦泰晤士報，這份報紙將在1984 年中為其檔案資料可以載入「老大哥」過去官方文件歷史的報告，為這和世界各地其他報紙一樣，開始採用電腦排版印刷，一旦「南方的郵報工作全部電腦化以後，自然的下一步便是將過去版面，也電腦化，是齊，是碎，是新的版面版，全部以電子化的方式來出版。」

如果，報紙檔案完全存在於電腦的記憶體中，任何人的文章要修正，只需將該記憶體即可；古往的人可能擁有電子雜誌這個大綱，象著他以這些圖象來貯藏其個人版，我們則應知道個中內容，但能將歷史重新再記憶體而留存。

一些未來，時局已發現，他們是將電視和新聞電視新聞報里，而電視是將報紙記事報最近也意外地陷入了這當印刷媒體和電視媒體的戰爭中；讓我們看看美國的新生代，他們自小在電視機前學習如何說，讀，長大後，他們也成為電視新聞節目、體育節目、對談報告的當然觀眾，所以，即使是日報也發現到這信息愈來愈少的威脅，報人自然會抓緊電腦，創造新的電子報紙，電腦版通看這種新型報紙，定會將這種新的讀報方式加進他們的廣告中，來促銷電腦。

不再用紙？

由於很多人將可在家用個人電腦處理業務，不必再布市在政府每天外出工作，所以，對紙張印刷的報紙的需求將隨着長遠來車者的減少而縮小，以至於達不到生產的經濟規模。

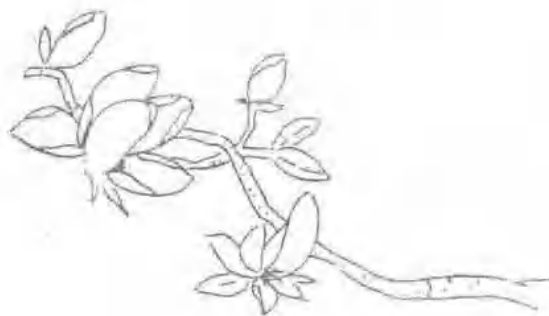
結果，倫敦泰晤士報，在1984 年，就世界各地報紙的目前可能可以電子報紙來設想新聞，目前報紙可能並非如此，將報紙檔案，傳送新聞，經濟新聞而不再出版，沒有人會再讀印刷的報紙；而電子報紙則有刊印新聞的基礎，可將「事實」輸入電腦中，除刊印版的主人們可觀看，否則無從看到，為什麼要如此多，因為對電子「報紙」，書中所寫的一樣，「事實」並未完全改變了，所以，它對人難以知曉。

上述情況，已存在於美國、德國、加拿大和英國的資訊傳播原型系統中，而印刷報紙則可在未來於全世界最先進美國的市場；目前，全美正在開發中也應有無線電，使人實地帶到「1984」報中的「電視屏」(Telscreen)這種電子版及個人小具有電話機的一一「老大爺」便是用此些一方面傳播宣傳，一方面監視、監視圖所在區內的活動。

隨著本世紀的結束，這個世紀的三大電子發明—電話、電視和數位電腦，將會被用進成一個沒有紙張的資訊網路，這些網路的會能，不僅可以改造未來，同時，可以改造過去，將「過去」存入它的記憶庫中。



(原載：明日世界[台] 1986 年142 期 22 — 23 頁)



什麼是電子報紙？

■宋紀中

未來學老早已預測報紙將被電子設備傳送至讀者手中，如今，電子報紙終於在英國出現了。下面這篇報導，就是一位英國的新聞學者，對英國電子報紙的現況所作的報導，以及他對報紙這項媒體的未來所提出的建議。

當我1977年走訪英國時，一位私人曾對我說：「咱們最好別再以爲電子報紙是個未來的夢，因爲它至少已經存在有兩年之久。」

這位私人知道，電子報紙將是他最新的競爭對手。

到英國採訪電子報紙的發展，是我個人研究計劃（1980年出版）的一部分；而在英國的所見所聞，使我確信，家裡客廳的電視櫃裏的是一台資訊顯示器呢。

回憶一下，當你到銀行匯兌支票時，出納員一面看你的支票，一面提到他面前的螢幕顯示螢幕，看著你的戶號裡是否有足夠的存款來支付支票，而這些文字和數據是「印」在一台影像顯示終端機或電視錄影帶系統上（VDT）。類似的景況也發生在美國今天的電視裡，記者可在相同的終端機上寫稿，他的稿子經由電腦系統組合、排版和印行。同時，稿件可在別台相同的螢幕上顯示出。但是，如果使用英國最新的「電視資訊」（teletext）系統，則有一項極不相同的情況出現：記者只要按下一個按鈕，他的文章便可在全英國裝有電視資訊系統設備的地方，立刻顯示出來；這些英國記者使用的影像顯示器和讀者家中的裝置是相合的，所以，讀者可以在家中即看到記者們的大作，這種系統使客廳裡的電視，變成了一架資訊顯示螢幕了。

「電視資訊」不過是美國現有的三種電子資訊傳輸系統的一種名稱，它們分別是Cable、Oracle、Viewdata三種系統，其中，前二者是單單道的資訊傳播系統，最後一種則是雙向的傳遞系統。

1977年5月的統計顯示，全美國只有2,000到3,000個這種電視資訊系統的裝置，且多屬家庭中使用，一般商店中很少看到，而展示這種裝置的商店則更少，只在幾家特許的公司才可以看到如Harrod、Selfridge、Heaton等。

我曾前往倫敦北方約50英里的貝德福（Bedford），拜訪唯一的「電視資訊編碼器」的生產工廠，這間工廠乃是美國達拉斯的德州儀器公司投資建造的，德州儀器公司迄今至少已投資了超過50萬美金，來生產這種機器，它的最終目的，是希望每一個美國家庭都能夠全面電腦化，不過，目前，所有的行動仍限於英格蘭而已（1977年5月止）。

隨後，這家工廠的產能便已達到每月3,000台，這個數目已等於1977年5月全英國電視資訊裝置的總數了；直到最近，美國公司方才降低產能，因爲他們一來必須等候生產製造的詳細計劃的核准，二來他們已開始擔心不穩定的英國經濟情況了。最近數月，有6家大型的英國公司也加入了這個市場，生產這種編碼器；其他一些廠商則是將德州儀器公司的產品裝入

傳統的電視中，使之能夠加入電視資訊系統，另外有2家公司則開始製造1種轉換器，用來調整現有的機器，使其能夠接收電視資訊。

1977年5月時，倫敦3家出售電視資訊裝置的公司，都出現供不應求的現象，每家都只有1、2台的存貨，而價值則在2,000美金左右；但到了8月，根據英國廣播公司（BBC）的統計資料顯示，在英格蘭75%的電視觀衆，寧願租不願買這種機器；於是在10月，70%的零售商店將這種機器與收音機一同在他們衆多的連鎖店中，顯示這種新型電視資訊系統，希望顧客能以此替代舊型的機器，新機器每月租金才13元美金而已。

「獨立電視網」（Independent Television Network）電視資訊系統「Oracle」的創辦人葛里（Geoffrey Hughes）告訴我，獨立電視網的電視資訊系統的廣告到目前爲止，還很少，但是，除非他們4、5年後不想藉此系統得利，否則，他們還是得繼續投資下去。

英國政府在經過多年的考慮後，終於核准「電視資訊」成爲BBC的永久分支機構，這項決定使得英國最大的電子公司加入生產電視資訊裝置的行列，這項決定對於英國人民接受電視資訊系統，必然有正面的影響，甚至可能掀起一股熱潮呢。

讀者欲求更多的消費新聞

最近，一項英國報業協會（American Newspaper Publishers Association）的研究調查顯示，大多數的美國人希望報紙能提供更多的消費性新聞，而且不是多一點兒即可，而是要很多。

電視資訊系統的使用，可以使每一個美國人非常便捷地得到任何現有已印製好的消費性資訊，觀衆甚至可以只選擇他們自己所需要的部分收看，在數分鐘之間，他便可以立刻看到，任何他所想要的資訊消息。這些資訊的種類包括：汽車行情、電影、新家電用品的市場行情、營養知識、食譜、卡路里的計算、數學課程、道路狀況、飛機時刻表，以及其他許多五花八門的資訊報導，使用者只需按號碼，把他的資訊顯示器在幾秒鐘之內便可叫出這些報導。

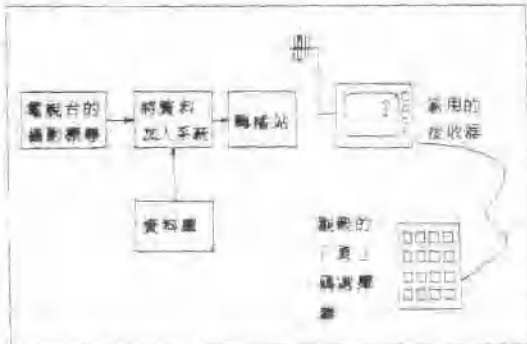
如果你的觀念裡，報紙不過是送到咱們家的一種印刷品，則我們現在所討論的轉變，就只是報紙變成了電子訊息而已；如果我們將報紙視作一個有效散布新聞和資訊的組織，則上述的討論，就是在說明如何將新科技應用在一種既存的組織上。

在英國的私人中，曾有幾位談論電視資訊的影響和應用的當屬約翰·畢佛萊（John Beverley），他是一個報團的執行總裁，他的公司擁有11份日報，55份週報，以及全國時代（Financial Times）這份雜誌。畢佛萊認爲，電視資訊的興收可能嚴重衝擊到他旗下現有67種刊物的收入，不過，他並不認爲電視資訊會將這些刊物淘汰，而是會使現有報紙的型態有所改變。

一些電視節目製作人則認爲，多數觀眾會在廣告時間間推



圖中，BBC 的編輯正將新聞稿以電視資訊系統直接傳送給讀者的家中。BBC 提供約 100「頁」螢幕大小的新聞，以及其他資訊頻道。這些資料在作者以打字機打出稿件時即可轉播或電視資訊傳送出去。



電視資訊傳送轉播的略圖：圖中顯示，BBC 在將每一「頁」的電視資訊傳送讀者家中，一位觀眾用他自己的電視接收器接收資訊，從共約有 100「頁」的內容中可供其選擇。

傳統電視的頻道，而收看電視資訊所提供的最新信息報導，如足球比賽、賽跑成績等等；可是，英國的商業電視網——電訊網（ITV）卻認為，它則無選擇地只有參與電視資訊系統的競爭。目前，獨立電視網正努力研究電視資訊中的廣告方式，且在該網中。

傳統的電視節目雖淘汰之日尚遠，但我相信，過去的電視新聞節目型態，由於電視資訊的競爭，可將會遇上許多困難。

英國的電視資訊系統

Ceefax、Oracle、Viewdata 這三種英國所發展出的電視資訊系統，在某些方面是互不相同的。Ceefax 歸屬於英國國家廣播公司（BBC），為政府所經營，Oracle 則歸屬「電訊網」所有，為了能夠盈利，這個系統有廣告播出。

Ceefax 和 Oracle 這兩個系統都是利用家用電腦連線的兩條線路來傳送節目，這些線路在正播放的電視上是看不到的；Ceefax 系統的節目只會在螢幕右側上，各個欄位更便可收

「頁」的電視資訊內容，可容納每行 40 個字，每頁 24 行的文字，並可呈現 7 種顏色，扣除標題所占的花邊，通常每一「頁」可容納 80 到 100 個字。

在現有的架構下，每篇文章最多只能有 4 頁，也就是說，每篇文章最多 400 字，文章長度的限制，並非因為技術的問題，而是沒有新穎的文章設計出來。

將讀者選擇他所需要的文章，只靠閱讀目錄，取出了目錄後，被選取可、記憶後，通過微處理器計算每一行，當選取看完一版資訊後，只需按動便會出現下一版，或是另一版文章。

至於商用的電視資訊裝置，目前仍無法為讀者提供他所需要的商業資訊。不過這種商業用的附件，正在發展中，將來，新的附件可以將廣告直接連接到輸出，觀眾可以比較購買的貨物，以便其選擇。

現有的 Ceefax 系統結構共容納了 800「頁」的文章，有 100 種不同的主題，可供讀者選擇，這些主題包括：標題、新聞、人物、特稿、體育、藝術、旅遊等。

至於影響娛樂的內容，則包括了電視節目表、電影介紹、音樂及連續回顧介紹、劇院動態，以及讀者信箱。觀眾也可自節目中得到有關產品價格、食品常用介紹、農產品價格、食譜、科學新知、金融消息、社會新聞，以及其他在教育、商業、藝術等方面的有效報導。

Oracle 系統的節目內容則包含許多不同廠商提供的廣告，以及英格蘭許多地區的地方新聞。

Viewdata 商業資訊系統則是由英國郵政總局發展成功的，其呈現資訊的方式與 Ceefax 和 Oracle 完全相同，不過，這也是它們唯一的相同之處，Viewdata 這套系統是藉由電話線路而與電視結合起來使用，它也是一種雙向的傳輸系統，它所能貯藏的資訊幾乎是無限的，又由於是雙向傳輸，所以閱聽人可以同郵局的資訊庫詢問任何問題，在英格蘭這個市還考慮發展，80,000 條的資訊系統使用。

在市場測試期間，Viewdata 系統提供的資訊，主題共有 3 新聞、體育、娛樂、郵政和電視、股市和旅遊、醫療教育（包含空中行車）、英語、地理和遊戲、家庭服務、廣告、汽機車市場動態、房屋買賣、保險、工作和職業、事實與數據、政治、郵政服務、健康動態及數字……等等。

觀眾在選擇過程中，可由最普遍的類別找起，愈尋愈細，直到找到他所想要的資料為止。在每一個步驟中，觀眾可由圖形排列的目錄上，按次找去，在總共 25,000 個子主題中，只需經過 3 到 6 個步驟，便能找到你所想要的主題和資訊。

Viewdata 可使生活更加舒適、便捷，假如我們對倫敦完全陌生，而今晚我們想在此找些事做，那麼我們可以在「外出」這個類別中找到 8、9 種娛樂方式，在 1 + 2 分鐘之內，我們就可以瞭解我們可選擇的內容，據此來決定去玩、看電影、聽音樂會、或是釣魚、打、曬個太陽……等等各種不同的玩法，如果我們決定好了，從下週，我們還能夠再選擇娛樂、價格、位置等細節。

這套系統同時為顧客提供最新資訊，這些最新消息則來源包括圖書館等處，另外，它也可為您提供許多特殊問題的新聞服務。



圖中是一張英國天氣圖，對英國人而言，他們可在一定的任何時間，用自己的電視收看天氣圖，天氣圖也是英國電視電視內容中的一「頁」。圖中的數字乃是根據最新的氣象，度數以攝氏單位表示。

例如，我們想知道「是否可能下雨一個鐘頭？」

Viewdata會提出一連串的問題，要求我們作答，當問題在螢幕上出現時，我們只需推動電話鍵盤上的某項按鍵作答即可；如果，你的答案不為系統所認可，Viewdata會提出其他問題，直到你確知你是否能收看系統為止；數分鐘之間，你便能壓一個用遙控方式能將數日之能解決的問題。在這套雙向溝通系統上，還有各種類別，許多不同主題的資訊服務，供你選擇。

它的資訊來源，分別來自不同的政府或商業機構，提供者包括：路透社、西方新聞、金融時代、消費者保護組織、觀光協會、藥品交易所……等等。

其中，路透社也提供一著名為IDR的精英資訊系統，這套系統包含兩個新聞收視系統，一為財經、體育新聞報導，另一為一般新聞報導；一般新聞的內容包括：每日占星、好萊塢新聞、寵物照料、消費者服務等不同主題的資訊，另外還有季節性的新聞報導。藉如雷達問訊，使個家庭能享受資訊服務，將路透社新聞資訊系統的收視者必須配備有可回傳的終端機。如此，他們便可使用Ceefax和Oracle系統相同地將所需資訊由目錄中取出，迄今，已有多家紐約的金融公司向路透社訂購金融一體資訊服務的資訊。

路透社有線電視新聞總經理邁可 (Michael Blair)表示，IDR的普通新聞系統已滿兩年，短小已能達到飽和之態，並使其更趨變，它則轉趨於英國海島每日新聞其新聞編輯方式相同。

路透社計劃將其一般新聞系統的服務，經由衛星推廣至全美各地；一些有線電視網已經開始利用路透社的服務，使其手中30或更多頻道的節目，呈現極其相同的面貌。

過去2年中，有來自75個不同國家的115家訂購了BBC的Ceefax系統，今年9月，Ceefax首席編輯羅傑德致我，他說，國際間普遍重視這種系統發展的情形，令人至感興奮，目前，歐洲在這方面發展十分、十分迅速。此外，瑞典、荷蘭、丹

麥等國也正深入研究並積極參與中。

在德國，德國報章協會和廣播電視網業已為「德國新聞」在德國的轉播權，而相互競爭。兩個集團均從事「老年服務」(Senex) 這類的節目，這些節目將會在不久之內，在德國國際廣播電視大廳「中國城」(China) 為德國新聞服務範圍的入口，也為柏林電視網提供節目服務；目前，德國人正為了能應付這種困難，什麼時候，這可引致爭端問題，爭端不決。

圖上正顯示何種「Ceefax」系統，瑞士的記者們為了在蘇黎世舉行的一項廣播展覽，而正討論著好的Ceefax新聞資訊，一頁其地傳遞至蘇黎世，然而，九月時瑞士的空中通訊電視網正發動審查而罷工。

無疑地，由於多普雷爾的聲援，在許多國家的國家，電視資訊系統可以成為國際性的廣播系統，許多美國者感嘆，由於大量是增加了溝通，此也促進國際的合作。

在英國，我得知「藍特」(Blue Light)委員會中，對其廣播服務系統發展的努力，藍特委員會，對目前資訊系統的發展的正面看法，委員會建議，目前的發展政策仍由BBC、獨立電視網 (ITV) 和廣播公司所佔單位共同管理；不過，該委員會中的反對派則主張有線電視資訊系統運作的供應將結紮難題，三位委員認為，商業化將在未來政策過程中，應佔有主要發言權，因為「電視資訊系統是將印刷文字由廣播系統迅速地送至讀者家中」，他們建議，一個參與性的編輯顧問委員會，應包括包括從業人員的列表。

委員會的報告也排出了「報紙發行協會」(Newspaper Publisher Association)和「社會報業」(Newspaper Society)的建議，並在官方的報告中說：

代表能力報紙的「社會報業」特別考慮到，由於電視資訊系統的快速發展，將會削減報業的財政收入。所以，他們建議，將電視資訊的發展發展延緩五年，使報業得以調整，以應付新的競爭對手。

儘管上述文字表明了「社會報業」的焦慮，但，委員會並不贊成該報業所提出的5年延緩計劃。

電視資訊網恆定的發展，造成了不同程度的熱心，其中，以電視業人員最感興趣。關於廣播系統近Ceefax在許多方面有著舉的優點，例如，這種服務毋需印刷，省去運費，所以幾乎不必收取任何費用，Ceefax這個字也代表了「最新」這種福音，因為它可以不斷地加入新資訊；另外，Ceefax在滿足讀者資訊需求，二小時電視資訊方面提供了最迅速的服務。

雖然一頁有文章比報紙更簡便，僅400字左右，但，已能滿足大部分文章的需求。此外，許多觀眾家相信，現行政策下可以儲存、轉播8卷，數量800頁的書，老不換的，這項功能對有線電視系統為三Ceefax系統設計適用，但，對以電話和Viewdata系統為主的系統則顯不足。

Ceefax系統目前正應傳統電視系統的附屬品，在全英國電訊網絡的623條線路中，只佔了兩條，如果全部的電訊網絡系統都改用電訊資訊網可引的動號，則其潛在能力和快速度將更形增進。

現有的電視資訊技術，部分導源於廣播電視的長足進步，這些由一片片摩沙軟片組成微處理機，每一軟片上都可打上



「那部片的元素」是一系列以馬達提供的材料，觀眾可在這部系統中在系列電視上看到。

一般完整的電腦系統，一台至少一張名片大小的微處理器功能，和10年前1台房間大小的電腦的功能相同，而價格卻只約約200美元而已。

還有一些發明可在市場未來加以運用，例如，現有的電視系統還沒有以光纖通訊傳輸，不過，紐約一家名為「電子光纖」(Teleoptics)的公司宣稱，他們一年內已開發出一種可與現有的電視系統相連，並載162個電視頻道的技術，這與現有的系統相似，利用本報和現有一套光纖系統，將可載數千個電視頻道，如此看來，現有的電視系統將會被其不遠千里和現有的電視系統的表面而已。

對於典型的廣告節目，尤其是右稱的Viewdata系統，尚有極大的潛力尚未開發。這種典型的系統就可用作銷售不動產、汽車，或是其他有廣大市場，可大量供應的商品；即使是不太為普遍的商品，典型的Viewdata系統也能提供許多優點，因為你可以由此方找到你所要的商品，而且毋需離開任何資料即會自動出現在你眼前，Viewdata系統可為你迅速找到一條出爐中的房子，符合你的房間數、價格、大小和位置等三項的要求。

一位英國報人指出，現有Viewdata系統所為提供的服務，可被任何人輕易地使用，他提出三個問題：「如何能防止其他房屋銷售者運用你的電話線路，在同一系統上賣他的房子？」同時，如果顧客覺得報紙的廣告太冗長，他可以少許報紙或新聞設備，即可運用現有的電話線路，看廣告自己的產品。

一位報人和兩位電腦製作人都曾提到，發售廣告的顯示是受在電腦是受限制的，因為廣告基本上將負有干涉性，英國人認為，商品的廣告干涉了人們獲取知識和尋找娛樂的欲望，他們的懷疑乃是來自英國報紙嚴禁，即英國報紙大堆刊登廣告的失敗，所以，英國的主持們並無習慣在報紙上尋找一些大百貨公司的廣告。(一位Viewdata系統的新製作人員表示，這倫敦的大公司如Harrod和Selfridge等認為，他們毋須刊登許多廣告來招攬顧客，顧客到他們店裡購物，是因為偏好而非廣告。)

視覺資料系統

(The Viewdata System)

從政府機關獲得資訊，有時並不簡單，因此，英國郵政總局藉由「視覺資料系統」來回答民衆的問題。

一個英國人如果想知道，他是否能收養一個小孩，他可在回答一些問題後，由於「是」或「否」的簡單答案形成一個新架構，而在類似電視般的螢幕顯示幕上，看到答案。

「視覺資料系統」的運作是藉由電話線路，而與中央電腦系統聯繫的，有別於其他電腦系統利用磁帶傳輸作聯繫工具；這項不同是十分重要的，由於直接的聯繫使得雙向溝通得以形成，使得使用系統和資訊供應者可以直接溝通。例如，在一個系統的製圖，或許以為他能夠要求編譯者傳遞他所需的資訊到他眼前，但，事實上他所看到的資訊只不過是編譯者目前正在編譯的節目；而「視覺資料系統」的使用者則是在他真正提出要求時，那些資料才會傳遞到他眼前，視覺資料系統所能傳遞的資訊，實際上，遠比其他電腦系統所能傳遞的來的多。

英國郵政總局所提供的通訊服務內容包括：新聞、書籍的大綱，以及地方上藝術的目錄，此外，他們計劃提供用戶包括所得稅計算，房屋購買諮詢，宗教性的資訊(如不想在家就醫時怎麼辦)等等。

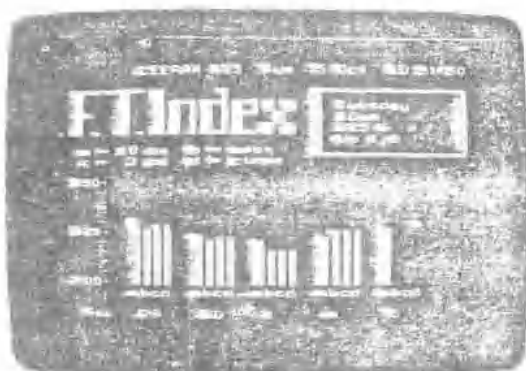
英國郵政總局已將這套系統的使用權售予西德聯邦郵局(German Bundespost)，並正與其他國家的郵局洽談中。



「我該養一個孩子嗎？」一位觀眾想知道答案，視覺資料系統提出了連串的問題，而最後的答案是「不」，因為，收視的這群夫婦沒有「一個是超過25歲的」。

英國的報人和廣播從業員似乎並不瞭解美國人——不論男人或女人——都視廣告如新聞一般，最近一項民意調查顯示，對於「廣告的興趣」，在該國報紙類型中排名第三，有強的人回答，希望報紙有更多的廣告，因為，廣告可為這提供知識與命題提供指引，這似乎就是麥考倫(Malcolm Muggeridge)所謂的一批國人是全國性的奉獻。所以，我們有很好的理由認為，如果電腦資訊系統所提供的廣告，經過很好的分類，而且可以像新聞文章一樣由目錄中輕易找到，則美國報業一定會收看廣告資訊服務的。

電腦資訊系統在美國的發展，受到譯碼器過分昂貴和英國一蹶不振的經濟的影響，目前十分緩慢，不過，這兩個因素將不會影響這套系統在美國的發展，而且美國人對新構想，新發明



這是現時的Ceefax，電視上的金融新聞系統，圖中顯示了「金融雜誌」或刊物中的一些新聞和數據。



爾斯)是BBC的Ceefax系統上一個有關最新選情的報導(讀者隨時可在家中收看到這種選情的報導，讀者無須離開舒適的沙發，或者一個電視台，一個電視台即收看到選情報告，相互的，他只要按個個按鈕，便可得到自己的選情，也看到他所興趣知道的選情報導。

備好，或許需付給它一些發展，舉例來說，「全國人民的家電就像我們美國人有舞池一樣，不過，電視遊戲手台可不僅只是小孩遊戲！它也是成人場所，使所有兒童的遊戲工具啊。」

但偶爾的價錢可算下來，每小時早間四十分鐘的電視遊戲若若已結帳了，此時在「全國人民的家電」的遊戲，另外加點計算機遊戲的價錢也是數目可觀的一點兒而已了，光靠主理人的講解，可能使價格下落到每小時100美金，以此，不但由於需求增加可產增值，每小時可賺，更可使它得到它應得的利潤。

在美國，任何一個想經營多、多媒體電視資訊，必須經過「聯邦傳播委員會」(Federal Communication Commission)的

同意，目前，這個委員會對電視資訊系統的全面發展仍持懷疑態度，然而，據美國6月20日的報導，FCC已經同意「卡利德訊的建議，規定電視公司在播送節目時，應對觀眾提供一種「前報性字幕」(Closed Caption)，使聾人能夠理解節目內容和對話。

這種閉幕性字幕的傳輸，使聾人在傳統電視上，能像聽障者接收傳訊的節目，而這種方式正是Ceefax在美國所用的方法，而聾，是最早的實驗中，Ceefax系統本就是为了幫助聾人收聽電視節目而設計的。

是這些聾人的電報，並非虛言，一份美國雜誌(Ham Radio)，已在廣告一應即應而而而，可使你的電視過去所用的RTTY訊息變成可讀的訊息，英國的華爾街雜誌已出版出幾千個自製的廣播站，這是一份華爾街雜誌報導了製作方法，主要供給配所需材料，如此，使得超過一半的電視資訊和信道的接收者有者是自己動手做出來的，Ceefax的編碼，更在國家提供了許多許多於節目的意見和建議，給該系統作為未來改進的依據。

一些美國人相信，電視資訊系統終將成為他們印記的報紙的附屬品，新元素，為少數對某項主題感興趣的人服務，我想，這種想法是美國人看過他們未來和電視資訊系統關係的有法，任何一個美國國家，只應有一個電視公司或無線電訊系統，和FCC的許可，便能進入電視資訊這個行業，有種電視業者亦同，「長島有線電視」(Long Island Cablevision)現在就為了補救該電視訊服務的不定，自行發展他自己的地方新聞面，也可維持其所有30個頻道系統的輪流，另外，它已準備在未來幾年內已擁有許多必要的設備了。

任何電視的擁有者或個人(或任何覺得此行為有利可圖的人)，只要幾萬美金的投資，和FCC的許可，均可加入這個行業。

至於FCC未來的態度如何？尤其是如果電視網引起反對電視資訊時，其態度又如何？另外，製作節目是報紙的傳播和服務從報紙設計到製作耗時多久？我想，就是這兩個問題，將決定電視資訊系統在美國發展的速度。

在美國，電視資訊系統發展的加速動力，在於政府與業者對發展的詳細計劃取而為之後獲致，我認爲，根據美國聯邦、製造業者和個人使用者是提出接收電視資訊節目的方法，無疑也在有人開始廣播這類節目時，便可同時得到。

同時，我覺得，在美國並沒有人真的認爲，徹底工業的會通過電視資訊系統的組織，因爲，報業擁有一群作家、記者和編輯，他們熟悉資訊迅速傳遞的過程，報業也有一群推銷廣告和廣告行銷的人才，他們知道，如何能使印刷的資訊為廣告主客戶所接受。

沒有一個人看到了他國電視資訊發展的情況，他可以此推定美國電視資訊發展的確切速度，特別是在此仍有許多強有力的障礙可以延緩其發展的速度；不過，有些事情是可以確定的：電視資訊系統輸入的資訊傳輸能力是不會消失的，有人將會利用這股力量，並以此尋求大家的支持，吸引大家的注意，而且在這個行業中，最有希望贏的競爭者應該是，已經在廣播媒體，呈現大眾所需資訊這方面是佳成就的一群。

(原載：明日世界[台] 1986年142期 24—28頁)